

大清光緒十六年

本館新開禮拜外日出一張  
諸君賜閱本報者無論  
本埠外埠均可致本館取  
閱如外埠閱報加寄費可  
也除日報外常刊送外復不  
惜工本從英國購辦新式  
紙各機器以待與 各官商  
刊印書籍單件並有英國各  
種活字及各式花邊等延有  
西人印工藝甚精所有中  
西文字均能刊印並有石版  
印字大小機器均用精工刊

第二千五百五十七號

# 申報

(號一廿第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工絕倫前延有文士書  
寫各體文字現由上海購到  
各種書籍出售其書目另行  
刊佈所有各報其相宜再  
本館所登來札原擇其有  
世道人心者附登否亦須無  
礙於人而後始錄其有謬  
成文以及支離費解者概不  
登報嗣後 諸君來札尚祈  
自諒更須寫實里而後敢  
登但來稿登與不登均不能  
將原稿收回也 本館謹白

庚寅四月十六日

凡刊印告白第一日每一字仙二第二日以下每字半仙 大英一千八百九十六年三月二號禮拜二 凡刊印告白第一日每一字仙二第二日以下每字半仙

新刊各書發售 ○覽者本館近由上海姑蘇等處採買各書奇異新書及地輿圖誌等書  
功發售其書或銅板木板石板均無不有且字畫詩書等項尤繁多有明地未常見者其有益於世  
道人心者實非鮮淺有非徒快耳目者比茲特以廉價出沽諒亦 諸君子所欲先睹為快者也所有各書  
目錄已另列單張附呈 鈞覽閱者 謹啟 本館告白

## 建築甲船場策

夫籌大局者必為長駕馭之規與大利若務作一勞永逸之計中國創設海軍購造戰艦業已幾舉一新  
旌旗變色顧海船無十年不壞無三年不修使無船塢以為裝修之地譬如戰士之無營壘帳幕暴露風霜  
豈能經久故有船塢必須有澳二其相為表裏而不可偏廢也乃中國海疆各省亦嘗建造船塢矣如大沽黃  
埔及上海福州等處或以木成或以石築或用浮塢或借山均然皆建於內河規模狹小其址不堅斷不足  
以容修繕艦何也船塢吃水甚深如北洋所造之鎮遠定遠等各大戰艦長至四百餘尺寬至五十餘  
尺入水至十九尺凡津河長江吳淞珠江各口不足以容之即越太湖滿塘等處亦難容納夫海舟無  
風不能駛風日致敗如轉世患之成於金元米是也若戰艦而膠淺更不難為敵舟所破矣馬江之役  
以向未起燈遂令揚武等七兵輪同歸一爐竊怪論者謂長江吳淞珠江等處可建船塢全不問其水勢  
淺深若忘其為鐵艦也者不知鐵甲船在深水大洋無恙倘如依順一口吃水二十八尺形勢最合  
陷入泥淖自入絕地耳故建造鐵甲船塢必在深水大洋舉無難疑如依順一口吃水二十八尺形勢最合  
惜天氣稍冷不能終年動工其次莫如香港英人阿白丁船塢能修最大之船更大大於日本長崎之澳凡外  
國鐵甲兵輪無不在此修理鮮有至長崎修澳者情乎洋人捷足勢難謀及惟有舟山一島扼南北洋之  
中分兩省以觀則在外合兩省觀之則在內實為天造地設中國水師建於此建於此建於此建於此建於此  
其形勢最為天險四面環山環抱如聚星之拱辰而門戶重重頭頭是道水瀆口深藏風避浪加以暗  
礁林立小嶼縱橫非土著漁人斷難知其曲折合全島十七莊及外環十大嶼半係可耕之地倘屯兵數萬  
且耕且戰四面建炮臺設重兵伏水雷以守敵舟斷不敢窺伺不啻合成海外一大炮臺也其中建船塢  
之地不止一處而尤以岑港地方最得地勢外有册子山屏蔽有荔枝山三釣山為其門戶有礮臺門橋天  
門為其鎖鑰船行其間如行內港而又處處通達大洋足以橫截海外祇須壁山成槽便成天然之塢較旅  
順天時更較香港地勢更寬較日布長崎之船塢亦形勢更險即如費更省也彼日本等營船澳不遇  
餘力長疏一澳用格至三十萬金奈何中國不早籌及之營船西守城之法全在守城外炮臺是從無懸城  
以守之銅城外炮臺不啻斷無破城之理則宜其意以重敵艦斷不許窺伺口門此亦守之勝具也按此  
策為格致書院所出之圖而其文乃列強等第三名王佐材所作其說大略以舟山一地居南北洋之中  
首以之建築船塢最為合宜此其識見甚為真確因按舟山一地最前最要且為洋人所窺伺前年中法之  
費法人已有欲據舟山之意蓋其地與臺灣并重今臺灣已歸為行省獨舟山一境向未為之謀及豈計之  
得乎作者有見於斯故獨舉舟山宜建築船塢之議免為敵人所垂涎若建船塢於斯則必宜善選老成宿  
將更擅水兵駐紮其地庶可以保護船澳而杜外人窺伺之心不然則雖建船塢但可恃於太平之日萬一  
海隅有警則不惟不能收其用誠恐反以為人所利用也竊觀此策因為籌及之藉以補其未及不審議者  
其以為然否

## 諭旨恭錄

○三月二十八日奉 上諭劉秉璋奏甄別廣東廉州府屬各屬等語四川瀘州直隸州知  
州劉南操守平常打箭爐同知蔡錫康才具疲庸巴川知州徐致鈞難期振作均着開缺以州同選用南  
縣知縣許月華性情輕浮樂山縣知縣晏朝宗才欠明決太平縣知縣傅維藩祇有嗜好東鄉縣知縣曹鍾  
彝典情未洽崇經縣知縣羅芬體質孱弱高縣知縣王維祺辦事拘執照化縣知縣李實生公事疏忽均着  
開缺另挑知縣缺出才具選着以教職部銓選促知縣張佑任性妄為屬庸碌辦事乖張能申性  
會胆大尚著即行革職以肅官常餘着照所議辦理該部知道欽此○二十九日奉 上諭熙吉士敏館着  
於四月十八日在保和殿考試欽此同日奉 上諭奉天驛巡道員缺着奎訓調補欽此

維維福直轄來縣知縣何承緒俱准其卓異加一級仍註冊候升  
卓異前任知縣嚴用趙勳文俾俱准其卓異加一級仍註冊候升欽此  
本坡官報 ○刻接本坡官場信息云新授本坡制府參贊官馬靈頓君現已由英抵叻而舊任參贊乃嗣往麻六甲所轄轄中地方以  
為分縣之任云

治盜有道 ○近來叻地盜風之熾實為向來之所未有甚即夾萬之巨亦常竊之而去則盜之狂肆有可知矣故在在司意料則以為  
彼盜匪之作孽諒於將近天明之際為之因是時路上之自來火燈均已為之熄滅盜賊遂得而肆志故現在工部局已核定所有路燈俟稍夜  
時始為燃點庶可備至天明之候此條工部局與煤氣公司所定之約每夜燃點路燈以十一點鐘之久為率故也竊按此舉亦可謂留心治盜  
矣雖然猶未得其道也夫治盜之法必須詳究為盜之源近來叻地所收各稅日益增昂則貧民豈已不能堪乎車一項牌費之貴領牌之難固  
非彼貧民所能易於籌措且牽手車者在路上常為巡捕所阻其苦實有難言則小民生計必致因此而窮窮而思遷則盜風必因而熾矣極斯  
故也則治盜之法不外足民所願父母斯民者有以為之念及已

船政司示 ○十二日本坡船政司曾出有示諭其略云前者所出之令各國戰船可由石叻門入口等情茲已作為罷論而所有各國  
戰船及運船等若無國家所給新憑即不能於此處入口即現在暹羅國王來叻乘戰船亦均照此一律辦理云

海防嚴密 ○俄國巡船刺西里近由澳禮沙前往海參威等處十二日道經叻海因船政司出有禁止戰船由石叻門入口新例故遂  
不能入口惟在叻港停泊戰船之處暫為下控而已至於前日本坡國家曾發憑照言有西班牙戰船三艘來叻可由石叻門入口云云現在此  
憑照業已收回而前令遂作為罷論矣

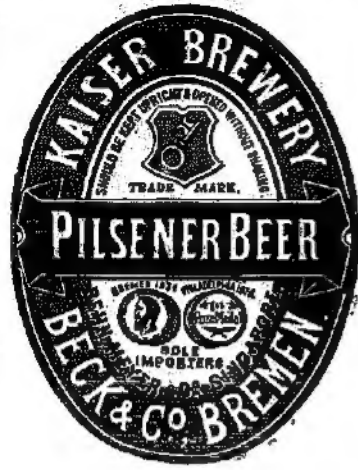
水手總訟 ○本坡施馬路官輪近有水手二名欲自行辭役於十二日控其實情即水手頭領人于莫下末於船政司案據供所以與  
船之由則緣當該二水手到船中傭役之時該頭領語之云汝等每人須以三十元交於吾手作為按當以保認汝等工作等詞時諸人以為向  
有此規因不敢違遂與之嗣該頭領再與諸人借貸款項已非一次近來雨水手欲辭其役因與該頭領討還此項詎竟置諸弗恤欲圖干  
沒故特控告為追究云云嗣船政司乃照例命該二水手向府署請票將該頭領人拘捕等情未審能否捕獲也

暹主行憲略 ○暹王車駕定於十二日到叻等情昨據外報登錄查此次暹王來叻乃以萬武刺直遊船為御艦查該船大有四百  
五十三噸其機器可抵四百匹馬力船中水手計共一百二十六名此外雇從之輪船一日不刺打望一日武吉牙牙一日牙刺里士一日押下  
刺耶急並有小兵船二艘一日西寶羅一日高羅尼中向有一艘因前日在吉隆港口觸礁而誤擱於淺現須修理是以未能偕至也查王在嶼  
之際嶼商謝君得德頗款待甚殷王感其情故特賜以寶星一顆以誌優寵而王妃在嶼所賜諸商各屬金銀首飾甚多而暹羅駐嶼領事官亦  
蒙王賜以寶星獎其勇勳而王在嶼之際曾偕其妃至西醫院中閱視見該院規模之善藥膏之宏獎譽再三即助銀五百元撥交該院以充  
經費而王妃亦能謂王之志復為解助五百元遇王在嶼小住半旬即啟程來叻道經甲地亦曾登岸一遊至十二日下午五時半鐘時本坡陸  
旗山即陸旗報稱暹王座船將到時本坡國家早已得接暹王之信力辭歡迎之禮惟以私禮登岸是以并未排兵接候惟督轅中軍官於是日  
乘坐小輪船一艘駛出叻口以備迎迓詎候至入夜而王猶未到該中軍不得已乃命駕轉回預命迨至是夜九點鐘之際連船始到當時往為  
接迓者僅得陳君金鐘一人其衣冠在然中埔頭迎候諸人等以恭候既久不聞王至以為必有愆期之處故多有折回惟陳君係充暹羅  
駐叻領事忠誠所發必候見王而後已也當時御船既到而暹王及其官眷侍臣等即乘坐小輪船由然中埔頭登岸時陳君金鐘之新嘉坡  
即輪船放火箭三枝以示歡迎之禮王登岸後即至陳君第宅中歇駕時陳君宅內早已陳設牌燈所有鋪墊各物均已整齊一新查此暹王行  
館屬從諸臣計約二百員而弁兵等亦約二百餘名至十三日暹國戰船高羅尼中乃陸炮與本坡國家為禮而陸旗山亦即鳴炮以相答敬而  
是日日本列制軍即率同前鋒官至陳君府中拜謁暹王轎轎甚恰云

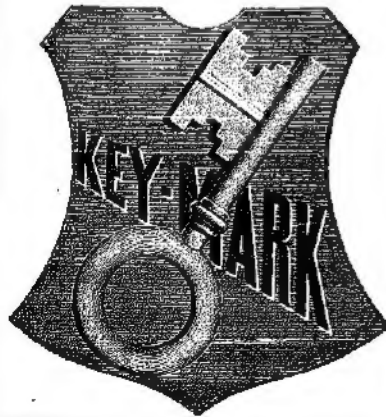
命案定讞 ○十二日臬堂開訊吉蘭司獄科士打以鎗擊斃其妻及副司獄官一案早經列報是日在臬堂集訊乃本坡律政司文沙  
君代國家主控而被告則延伊葛力大狀師代訴是日訊至下午之時方經訊畢據被告狀師所供則謂被告行兇之事係因時後為之故所為  
之事極屬模糊其情尚有可原云云而律政司駁乃之云若如公言則人欲殺人可以先飲至醉而後為之乃遂可以逍遙無辜乎是日訊畢臬  
憲因語陪審諸員謂此案在諸君等但可判有罪與否不必更念他職若云有罪即可按律而行若云無罪即可將其釋放也時陪審人員退  
議有頃乃覆稱有罪而臬憲遂援筆定以懲首之刑判畢退堂現聞被告狀師擬代被告呈稟督轅求將其死罪寬饒尚未悉制府否能准如所  
請也

驅逐出境 ○聞十二日本坡憲報云現在制軍已按照一千八百八十八年所立驅逐出境之律將閩人高金龍驅逐出境以五年為  
期不准復回叻地等情現已定於西本月十一號即華本月二十四日遂將該犯起解矣

蜜酒出賣



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒  
來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出  
諸君光顧祈為細認免致有誤倘  
有無恥之徒假冒本行銀匙標者本  
行定必嚴為控究再此酒不能販往  
加勝吧 三寶龍 泗里末  
望加錫 檳榔嶼 日裡等處其  
他各埠均能運往此佈聞  
大英一千八百八十六年十一月十  
八號 明碼也洋行謹啟



烏密酒發售



啟者本行向由英國督辦各  
種美酒來叻發售久已遐邇  
馳名茲復由英新辦到頭爾  
士斗雲字號之狗頭烏密  
酒到叻發售此酒香美異常  
不惟飲之可口且能保養精  
神調和血氣實飲令人不生  
疾病誠酒中上品也 諸  
君光顧應細看以上所列之  
狗頭標庶不致誤且價甚相  
宜倘 諸君有欲飲者請  
至本行取用可也此佈  
大英一千八百八十八年八  
月十五號 明碼也洋行謹啟

法國頂上蜂標萬蘭池酒出售



啟者茲本公司親由法國督辦頂上  
好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁  
醇厚異於飲之誠可令人長血氣壯筋  
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭  
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品  
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別  
家出售 諸君光顧請細認蜂標標頭  
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜  
倘有要份之者祈早至 惠臨沽買  
是幸  
大英一千八百八十八年六月二十號  
大清光緒十四年五月十一日  
明碼也公司謹啟

出賣三品



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售  
其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不  
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒  
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽  
買本行白  
頭三品酒  
者請細認  
本號招牌  
之內有小紙包頭計華字新號號明碼也公  
司者始無作若此字樣即係偽冒請為細認特  
此佈 聞 大英一千八百八十五年十二月  
十九號 明碼也公司謹啟



營思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本  
行鐵櫃所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而  
於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚為堅固保能避  
火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其全身均用鐵製  
無雜成箱以木料且磨白銀至今均  
為一式堅固無有優劣之分至於各  
廚大小不一而價值則約一百元至四  
百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇  
出火災亦無所損本行之鐵櫃實為叻坡華商所喜購而本行  
每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼  
大英一千八百八十九年十一月十八號  
大清光緒十五年十一月初大日  
明碼也洋行謹啟



工部局核定諸犬註冊章程 ○啟者茲奉本局人員之命現在本局所轄界內各狗註冊章程茲特開列如左  
一各狗當於西六月二號即華四月十六日起報註冊以資查考 其二本局註冊所已蒙編巡捕官許允當在以下所列之差館註冊  
丹戎巴葛差館 紐不里芝路即新巴葛差館 小東陵差館 干龍吉路即竹脚差館 梧槽差館 其三凡諸式人等有畜犬者當於西  
本年六月二號以後初早七點鐘起至十點鐘止可而以上所列之差館註冊以歸簡便 其四每日由正午至下午四點半鐘亦可至大會堂  
中本局內註冊 其五註冊號數須由本局註冊人員或其所委之人與與犬主其項帶而認明帶於註冊之時該狗主須照本局所定之例  
自行預備 其六各狗主或畜小犬而用項帶及小號數字者可向本理事人請討  
大英一千八百九十年五月十六號 大清光緒十六年三月二十八日 工部局司理人羅兒不爾宜禮謹啟

工部局狗稅規則 ○茲特將本局所有狗稅規則開列如左 其一照一千八百八十七年第九條第一款內所稱一切人等有任  
本坡工部局界內畜犬者每年須繳工部局狗稅一元五角此等之稅務須先交一年上期 其二無論何人有狗往為註冊者工部局人員  
當據其所納狗稅若干給同收單與其人收執并發照與該狗主照內注明其狗狀貌如何并給以銅號牌一面與其狗主俾與其犬帶  
其三諸狗主於註冊之時預備犬頭帶或為銅製或為皮製并携至註冊之所而註冊之時并須携同此犬前往如不携往則須將該犬形  
狀詳細用英字列明交於註冊人員之手亦可 其四各犬須有號牌於頸帶之上若無號牌者勿論 其五工部局總辦或所委人員奉  
有總辦之命有權可以隨時入各園內及各地方查察未報註冊之犬而該員有權可將未報註冊及無號牌之犬執獲或為擊斃 以上  
各條特預為通知慎毋自誤 大英一千八百九十年三月二十七號 大清光緒十六年閏二月初七日 工部局總辦人員蘭樂

北基羅憲示 ○北基羅師政使司憲 為招商承充賭博事照得現奉 督憲札開仙那港所轄各地方之賭博將大屆期茲欲招人  
承充奉 此特諭商民人等一需知悉承充此碼以大陽月為期至一千八百九十年十二月三十一號止凡投票者該票外務須寫明機密票  
紙方能合式所有投票須於西本年六月十五號以前送交仙那港本司署內以憑選擇如在叻地有欲知詳細之規及其一切詳細情形可向  
然申洋行面詢便得各宜知照慎勿觀望特示 大英一千八百九十年五月十六號 大清光緒十六年歲次庚寅三月廿八日 示

牙士頓公司告白 ○啟者本公司新設在本坡新羅如銀行邊之巷內第三十二零一號門牌專代 諸君定購歐洲各物現本公司  
內由歐洲寄至各貨之款式甚多且皆最新出之貨物各式俱備深合時用倘 諸君有欲購各物本公司必認真督辦斷不至與式樣相異此錄本  
司理人謹啟有年深悉華人所向故能揣摩知意保無失誤之處 諸君有欲購辦各貨者請移 玉東臨選閱為盼  
大英一千八百九十年五月一號 牙士頓公司謹啟

HIGAND'S KANAGA WATER.  
列頭干那芽花露水 ○此水係以干那芽花  
所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列頭君  
在日本探辦回法京製成此水以故其香甚  
之而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病抹此香  
水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和  
水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色之潤且諸君  
不生本藥房製成此花露水銷流已久遐邇  
傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以  
圖射利其香氣味遠遜過隔霄壤 諸君有欲  
買此水者請看以下所列第一款之西字標  
本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如  
下所列第二款式且有西字註明列頭公司字  
樣如標各均有細書號標始為真貨否則係為  
混冒向所慎購至於各式人等有欲買本藥房  
花露水或由外處運來或在本坡發售一經本  
藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水  
係託新嘉坡藥房麥加君代售並未設枝別處  
前此聲明此

4450.  
MORRHUOL.  
模好呂爾毒係元藥丸  
○此丸治諸虛損吐  
血花柳傳毒咳嗽哮喘  
目痛重舌等症其效如  
神且不惟解毒且能  
調和營衛滋養精神現  
在法英美各國醫士所  
用花柳敗毒之藥皆立  
此丸無不藥到病除立  
見春回若服此丸須仿  
照魚肝油之法要緩緩  
吞下必於用時吞  
服一二粒切勿忽為急  
吞以背服法此丸係以  
樽裝每樽計一百粒  
其託新嘉坡藥房麥加  
君處代售此佈  
大英十一月八號

SANTAL MIDY.  
DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.  
檀香油藥粒 ○此藥  
係製成油質以薄皮一  
重裹作粒形以便易吞  
而其藥力能治花柳  
淫毒白濁白帶瘰癧一  
切等症如症雖重痛  
之立止而服藥後約歷  
二三日即見功效但所  
患過重者須每日吞食  
六次每次吞食二粒至  
痊愈後宜再吞食十日  
庶有消除後患永絕根  
株也食此藥時宜戒色  
忌食辛辣飽食勞動等事  
幸勿自誤致誤藥力之  
不神也此藥託新嘉坡  
藥房麥加君處代售此佈

FRUIT JULIEN.  
淨律如出為藥糖 ○此  
藥糖係採鮮果之汁加以  
藥料和製成塊略如糖粒  
氣味甘佳而其功效較於  
藥油為良且無男女老幼  
均能飲食且其味有如  
菓最宜適口尤為小兒所  
愛其藥力均可治肚汁太  
多虛弱血熱熱毒以及皮  
膚癢等症飲之亦可涼  
血行滯且能令臟腑潔淨  
痼疾立除但飲之法宜於  
臨睡時飲一二粒至翌  
早飲茶一杯須臾即覺大  
便通利身軀爽快此藥現  
託新嘉坡藥房麥加君  
處代售此佈



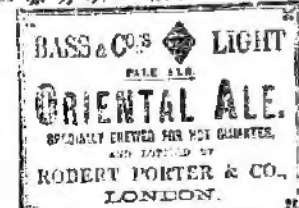
奏爲帝明碑方斬梟盜犯越獄瀟湘無傷之禁卒人等並無賄縱情由投



金華書局

日 上海曹裕順謹啟

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 105–112





敬頌良醫 ○敬者余向患目疾已閱十餘年之久兩目視物模糊弗能自以皆終身之患聞 同濟醫社謝祝軒先生精醫目疾應手如神爰即急往求醫乃一月之間而目光依然復舊神哉 先生醫術可謂三折其肱矣爰綴數言附於報中藉揚醫術之神并以見醫社用人之得當云  
光緒十六年歲次庚寅四月十三日 寓戲館街頭杏元堂藥店內恩城黃大江敬頌

蘇浙賑捐 ○兩江督憲曾 印信實收報捐真監 封銜領支等項隨捐隨獎以便捐生現存官收無多急切關場者一舉兩得速 捐而謹此鑒 勸報館對門邱萬興號內便詢此佈  
核獎分局啟

東方典當及代理公司告白 ○敬者茲本行承英京之東方典當公司之命託本行在叻為該公司之代理人司理一切典當以及代理各事宜倘本坡諸仕商有欲典當產業等件祈即 惠臨本行面議其利息當從廉取斷不苛求特此佈聞諸祈惠照  
大英一千八百九十年五月六號 光緒十六年三月十八日 東方典當公司駐叻代理人巴智申西寶洋行謹啟

代收家案 ○敬者茲因原告已故楊天泉掛沙人質色梅控告已故楊財財掛沙人王溫之案經泉憲於一千八百九十年三月八號委派拍賣人軒尼晏尼奧吉靈為代收收項人將所有楊天泉之家業及被入所欠之項等概為收討倘諸人等曾有收到已故楊天泉之產業及器物等可即交該代收收項人軒尼晏尼奧吉靈之手其有欠到楊天泉之項者亦須即為交還該代收收項人之手以歸清楚特此佈聞  
大英一千八百九十年四月二十九號 大清光緒十六年三月十一日 原告狀師直拔尼卑亞謹啟

新到頂上呂宋烟及各式烟等發售 ○敬者茲本號常有新到頂上呂宋烟發售其烟乃本號親在小呂宋採辦上料精工監製載至本坡發售其烟之名號如 刺因修刺 刺于士丹西亞 刺巴刺 下路高美打民路馬里因知等名烟無不俱備又荷蘭及專刺馬即仲光等烟亦常有便估其荷蘭烟乃向荷京之總亞卑等家購至而專刺馬即仲光之烟則向仲光多尼等諸名家購來而本號并售紙捲之烟乃將西國之頂上名煙捲就如威馬德刺勞士 刺因修刺 尊兒那勿刺乙 瑞乙加波路等 各名煙均無不有此乃向美國尊兒那地方亞蘭仁打號所選購其香清越其味醇厚令人吸之心曠神怡迥非他家所及其上耳其之烟乃向土京毛刺池公司採辦而本號并有督辦頂上之棉不勞參及馳名之直里加士打即三金塔之美國烟絲發售以備 諸翁自行捲用並常有呂宋烟袋及各式烟金呂宋烟嘴等發售而烟嘴之款式甚多可備 諸客選擇前自辦各式烟如 威峇 高士模實來乙 然 馬路居士 埃奧美等款式甚多不能盡錄 諸尊惠顧無不格外從廉以冀廣為銷流倘 諸紳商有欲購者請至士庫花園邊第八號門牌吉靈拍賣館之隣細認門前大玻璃窗上書金色西字招牌庶不至誤特此佈聞  
大英一千八百八十九年十一月十六號 打替基里亞幼尼巴西烟店謹白

再為佈告 ○敬者本號以上所出之告白有烟名曰刺因情刺者烟此乃天下馳名久為眾士商所共悉其夏濃拿裝者乃特勝之最上名工所製其卑立巴因裝者乃為前者小呂宋國家督造呂宋烟之工頭督製其烟葉乃精選本號自種之刺伊沙宋刺里加牙兒安及平越打亞舉榮園中所產之頂上烟葉所製此烟於前者歐洲開辦賽烟會之際曾往賽已得有多金寶星二顆因當時會中天下各國所製之烟無有能出其右者於此可見本號之呂宋烟久已馳名於天下而 諸士商所樂為之買者也是以本號另行分枝一間在新嘉坡士庫花園邊第八號門牌吉靈拍賣館之隣以便諸紳商人等時加惠顧以應所需倘蒙 諸翁囑向惠顧 玉前來以選選揀本號就西國各烟無不備有且其價格格外從廉向惠顧不勝厚幸特此再啟  
英一千八百八十九年十一月十六號 打替基里亞幼尼巴西烟店謹白

美國紐約上等雪文發售 ○敬者茲本行有新到美國紐約地方所出之雪文一種堅實異常用以洗滌諸器等物甚為潔淨計所有諸器漆布樓梯桌椅等若經此雪文洗滌便與新者無殊至於盤碗瓶罐等物若有油污洗之立淨他如白磁器物洗之亦無異於新者所有面盆浴桶及瓷瓶一切油膩所汚之物一經洗滌無不鮮明異常但口說無憑用過方知其妙也 諸君囑顧宜細為辨認勿致有魚珠之混至於本店所沽者乃與國紐約意奴模頭公司所製較於別家尤勝故能馳名遠近也 諸君幸垂顧祈早 玉臨不勝厚幸  
大英一千八百九十年二月十號 大清光緒十六年正月廿一日 玉發呼容洋行謹啟

售出酒密白



敬者本行親在歐洲督辦參之白蜜酒及卑施草之白蜜酒來叻發售其參之酒係伴飛燕標卑施草之酒係伴燕標其酒香美異常可以止渴潤腸且能多飲亦不至有醉人之患在叻嶼甲各埠以及蘇門答臘各處酒店多設等處 諸君均喜飲之而叻地各酒店更多設用本行之酒可見酒質之美故能廣銷場



而本行并有希打馬號之威質枝酒及蘇勿勿國號之狗標加壓力酒片係西方佳釀且價廉味高與市釀大相逕庭而本行復製有紙烟及歐洲各式烟發售更有鐵制製造其精而無雜以木料而其鐵輪非盜賊所能開本行之沽賣此烟已有五十年之久素蒙諸君樂為購用并有製造水塊之小機器出售四點鐘內可製上水塊七磅精美異常 諸君有欲購者請移玉臨細認免致誤特此佈聞  
大英一千八百八十九年十二月二號 葛士兄弟洋行告白

功 奇 酒 藥

啟者本公司所製之紅頭危仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消



售出酒池蘭萬標鐘金正



A detailed black and white illustration of a heavy-duty safe with its door open. The interior features two horizontal shelves. The door is thick and reinforced with multiple locking bolts and a complex internal mechanism, including a large rectangular handle or latch assembly. The safe has a decorative top and a sturdy base.

啟者本行所售之鐵樹在本坡馳名已久素蒙諸君購用無不盛稱其妙計此樹之大小共有五等其價最少亦在九十五元以上而此鐵樹乃歐洲著名工師所製極為美善凡坡所有西人粵智人以及作椒密生理諸華商多向本行購買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻而且異常堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉莫此爲甚倘諸君有欲購此者以收藏重寶可至本行選閱是幸特此聞佈

不殺呼魯公司即前  
加珍目不殺 司謹啟